



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.8.2009
KOM(2009) 448 endelig

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET nr. 9
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2009**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION
Sektion III – Kommissionen**

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET nr. 9
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2009**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION
Sektion III – Kommissionen**

Under henvisning til:

- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 272,
- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177,
- Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabs almindelige budget¹, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1525/2007², særlig artikel 37,

forelægger Europa-Kommissionen hermed budgetmyndigheden det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 9 til budgettet for 2009.

¹ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

² EUT L 343 af 27.12.2007, s. 9.

INDHOLDSFORTEGNELSE

| | | |
|---|--|---|
| 1. | Indledning | 4 |
| 2. | Anvendelse af EU's Solidaritetsfond..... | 4 |
| 2.1. | Italien: jordskælv..... | 4 |
| 2.2. | Finansiering..... | 5 |
| <u>SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE</u> | | |
| <u>RAMME</u> | | 9 |

ÆNDRINGER I OVERSIGTEN OVER UDGIFTER EFTER SEKTION

Ændringerne i oversigten over udgifter efter sektion sendes særskilt via SEI-BUD-systemet. En engelsk udgave af ovennævnte ændringer vedlægges til orientering som bilag.

1. INDLEDNING

Det foreløbige forslag til ændringsbudget (FFÆB) nr. 9 for 2009 vedrører anvendelse af et beløb på 493 771 159 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger fra EU's Solidaritetsfond som følge af virkningerne af et jordskælv i Italien. Det foreslås at overføre de tilsvarende betalingsbevillinger fra politikområderne 05 Landbrugsudvikling og Udvikling i Landdistrikterne, 07 Miljø, 08 Forskning og 11 Maritime anliggender og fiskeri.

2. ANVENDELSE AF EU'S SOLIDARITETFOND

2.1. Italien: jordskælv

I april 2009 blev den italienske region Abruzzo ramt af et voldsomt jordskælv, som kostede 300 mennesker livet og forårsagede meget betydelige skader. De italienske myndigheder søgte inden for den frist på ti uger, der er fastsat i artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002³, om finansiel bistand fra EU's Solidaritetsfond som følge af jordskælvet.

Kommissionens tjenestegrene har foretaget en grundig undersøgelse af anmodningen i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2012/2002, særlig artikel 2, 3 og 4. Vurderingerne kan sammenfattes således:

- (1) Anmodningen blev forelagt Kommissionen den 8. juni 2009 inden for fristen på 10 uger efter registreringen af de første skader den 6. april 2009.
- (2) Der er tale om en naturkatastrofe. De italienske myndigheder anslog den samlede direkte skade til 10 212 036 560 EUR. Dette beløb udgør 0,67 % af Italiens BNI og mere end tre gange den normale tærskelværdi for anvendelse af Solidaritetsfonden. Den gennemgang, der er foretaget af Kommissionens tjenestegrene, viser, at de metoder, Italien har anvendt til at anslå de forskellige skadekategorier, er meget detaljerede og rimelige, og at resultaterne er troværdige. Overslaget over den samlede direkte skade er i realiteten ret forsigtigt.
- (3) Eftersom det anslåede beløb for den samlede direkte skade udgør 10 212 036 560 EUR, hvilket er en overskridelse af den grænse på 3,398 mia. EUR, der i 2009 gælder for, at Italien kan få udbetalt støtte fra Solidaritetsfonden (dvs. 3 mia. EUR i 2002-priser), kan katastrofen betragtes som "en større naturkatastrofe" og falder dermed ind under hovedanvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 2012/2002. Størrelsen af den finansielle bistand beregnes på basis af den samlede direkte skade. Den finansielle bistand kan kun anvendes til nødhjælpstiltag som defineret i artikel 3 i forordningen.
- (4) Jordskælvet har medført omfattende ødelæggelser af basale infrastrukturer, private husholdninger, offentlige bygninger, virksomheder og vigtig kulturarv og påført befolkningen alvorlig skade. De områder, der er ramt af jordskælvet, omfatter hele provinsen Aquila, det meste af regionen Abruzzo og en række tilstødende områder. Den regionale hovedstad Aquila blev særlig hårdt ramt, især det historiske centrum,

³ Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond, EFT L 311 af 14.11.2002, s. 3.

som fortsat er fuldstændig utilgængeligt. Ud af en samlet befolkning på ca. 300 000, som er berørt af katastrofen, blev der meldt om 300 dødsfald og 1 500 sårede. Tusinder har mistet deres hjem og/eller private virksomhed, og over 30 000 mennesker er fortsat indkvarteret i teltlejligheder. Andre 32 000 er indkvarteret i hoteller og private huse på Adriaterhavskysten, og omkring 20 000 meldes at være privat indkvarteret uden for regionen. 25 % af de bygninger, der hidtil er blevet inspiceret, er konstateret absolut usikre. Katastrofen har også i alvorlig grad påvirket den socioøkonomiske situation i hele regionen, hvor den økonomiske aktivitet er blevet drastisk nedskåret eller helt sat i stå. Det samme gælder aktiviteterne på det lokale universitet, hvor de 27 000 studerende også var en vigtig økonomisk faktor for regionen. Anmodningen indeholder en detaljeret analyse af jordskælvets virkning og en oversigt over de samlede anslåede skader efter sektor.

- (5) Udgifterne til nødhjælpstiltag, som er støtteberettigede i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2012/2002, er af de italienske myndigheder anslået til 2 004 142 174 EUR opdelt efter typer af tiltag. Den største del af udgifterne til nødhjælpstiltag (over 1,6 mia. EUR) vedrører redningstjenesternes indsats og bl.a. den midlertidige indkvartering og fuldstændige bistand til mere end 65 000 mennesker. Ud fra oplysningerne fra de italienske myndigheder er det klart, at de faktiske omkostninger ved de støtteberettigede tiltag overskrider det beløb, der vil kunne opnås fra Solidaritetsfonden. I gennemførelsesaftalen vil det blive præciseret, hvilke former for tiltag der rent faktisk vil blive finansieret via fonden.
- (6) De italienske myndigheder har erklæret, at de undersøger mulighederne for at finansiere en del af den genopbygning, der går ud over nødhjælpstiltag, gennem de relevante operationelle programmer, der samfinansieres af strukturfondene.
- (7) De italienske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede tiltag, der er omtalt under ovenstående punkt (5), ikke er dækket af nogen forsikring.

Som konklusion foreslås det derfor af ovenstående grunde, at det accepteres, at anmodningen fra Italien vedrørende jordskælvet i april 2009 vedrører en "større katastrofe", og at Solidaritetsfonden anvendes.

2.2. Finansiering

Det samlede årlige budget for Solidaritetsfonden er på 1 mia. EUR. I 2009 er 121,2 mio. EUR allerede blevet øremærket til andre anvendelser, således at der er 878,8 mio. EUR tilbage.

Eftersom solidaritet var den helt afgørende begrundelse for at oprette fonden, mener Kommissionen, at støtten fra fonden bør være progressiv. Det betyder, at den del af skaderne, der ligger over tærskelværdien (0,6 % af BNI eller 3 mia. EUR i 2002-priser, idet det laveste af beløbene anvendes), ifølge tidligere praksis bør støttes med en højere sats end skader op til tærskelværdien. Den tidligere anvendte sats for tildelinger til større katastrofer er 2,5 % af de samlede direkte skader under tærsklen for anvendelse af fonden og 6 % for skader over tærsklen. Metoden for beregning af tilskuddet fra Solidaritetsfonden blev fastsat i Solidaritetsfondens årsberetning for 2002-2003 og godkendt af Rådet og Europa-Parlamentet.

Det foreslås at anvende de samme procentsatser i dette tilfælde og at yde følgende beløb i støtte:

(EUR)

| | Direkte skade | Tærskelværdi | Beløb baseret på 2,5 % | Beløb baseret på 6 % | Samlet foreslået støttebeløb |
|------------------------------|----------------|---------------|------------------------|----------------------|------------------------------|
| Italien, jordskælv i Abruzzo | 10 212 036 560 | 3 398 601 000 | 84 965 025 | 408 806 134 | 493 771 159 |
| I alt | | | | | 493 771 159 |

Disse erstatningsbeløb medfører, at mindst 25 % af midlerne under Den Europæiske Unions Solidaritetsfond vil være til rådighed til fordeling i årets sidste kvartal som krævet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2012/2002.

I varslingsmeddelelsen af 18. juni 2009 i forbindelse med budgetoverslagene var de disponible bevillinger pr. 31. maj 2009 angivet. Det foreslås derfor at overføre de 493 771 159 EUR i betalingsbevillinger fra politikområderne 05 Landbrugsudvikling og Udvikling i Landdistrikterne, 07 Miljø, 08 Forskning og 11 Maritime anliggender og fiskeri som angivet nedenfor:

05 04 02 01 Afslutning af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Udviklingssektionen – mål 1-regioner (2000-2006) - 70 110 359 EUR: Overførslen er mulig, fordi der i modsætning til de oprindelige planer ikke vil blive afsluttet nogen programmer i 2009, og de disponible betalingsbevillinger vil kun blive anvendt til godtgørelser af indtil 95 % af de forpligtede beløb.

06 02 06 Marco Polo II-programmet – 23 000 000 EUR: Under budgetproceduren for 2009 forhøjede budgetmyndigheden betalingsbevillingerne på denne budgetpost med 37 mio. EUR. Imidlertid vil behovene i 2009 være begrænset til betalinger af forfinansiering, og da der ikke forfalder midlertidige betalinger i løbet af året, vil det kun være muligt at anvende en del af det yderligere beløb til forfinansiering i 2009.

06 04 06 Rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation — Programmet "Intelligent energi i Europa" - 38 000 000 EUR: Under budgetproceduren for 2009 vedtog budgetmyndigheden 50 mio. EUR i yderligere betalingsbevillinger under denne budgetpost, hvilket er mere end det dobbelte af det beløb, der blev anmodet om i det foreløbige budgetforslag (23 mio. EUR). Selv om der vil kunne anvendes 12 mio. EUR, hvilket udgør 52 % af den oprindelige tildeling, har Kommissionen og modtagerne ikke kapacitet til at anvende saldoen på 38 mio. EUR i 2009. Det vil derfor kun være muligt at anvende en del af denne forhøjelse i 2009.

06 06 01 02 Forskning vedrørende energi — Fællesforetagendet for brændselsceller og brint (BCB) – 19 660 800 EUR: Indkaldelsen for 2009 blev iværksat i begyndelsen af juli med sidste frist for indsendelse den 15. oktober 2009. I betragtning af den nødvendige tid til evaluering, udvælgelse og forhandling af projekter forventes det, at kontrakterne kan underskrives i 2010. Der vil derfor ikke ske nogen betalinger over denne budgetpost i 2009.

06 06 02 01 Transportforskning (herunder luftfartsteknik) – 15 000 000 EUR: Der blev iværksat en forslagsindkaldelse i 2007, men kontrakterne blev først underskrevet i slutningen af 2008, hvilket betyder, at det ikke vil være muligt at foretage hovedparten af de mellemliggende betalinger i 2009. Desuden vil kontrakterne vedrørende 2008 først blive underskrevet i slutningen af 2009, hvilket betyder, at de forudsete udbetalinger af forfinansiering ikke vil blive foretaget. Årsagen til forsinkelsen i forbindelse med færdiggørelsen af kontrakterne er, at for både 2008 og 2009 tog forhandlingerne med

modtagerne længere tid end forventet, og at den tid, der er nødvendig til kontraktindgåelsen i praksis, har været længere end forventet.

06 06 02 03 SESAR-fællesforetagendet – 10 000 000 EUR: SESAR finansieres også med bevillinger fra EUROCONTROL. Imidlertid var tidsplanen for den finansielle støtte fra EUROCONTROL ikke klar, da budgettet for 2009 blev udarbejdet. EUROCONTROL har nu omfordelt sit bidrag i 2009, således at der kræves et lavere bidrag fra fællesskabsbudgettet, dvs. kun 13 mio. EUR i sammenligning med de 23 mio. EUR, der var forudset i budgettet.

06 06 05 02 Afslutning af sjette EF-rammeprogram (2003-2006) – 35 000 000 EUR: Forsinkelser i forbindelse med modtagernes fremsendelse af midtvejsrapporter har medført, at den fuldstændige gennemførelse af budgetposten også vil blive forsinket.

07 03 07 LIFE+ (finansielt instrument for miljøet — 2007 til 2013) – 110 000 000 EUR: Under budgetproceduren for 2009 øgede budgetmyndigheden bevillingerne til LIFE+, både med hensyn til forpligtelsesbevillinger (+ 29,3 mio. EUR) og betalingsbevillinger (+ 131 mio. EUR). Kommissionen følger en betalingsordning for LIFE+-tilskud, som er baseret på kravene i retsgrundlaget om iværksættelse af én årlig indkaldelse af projektforslag. Under hensyntagen til projekternes flerårighed medfører denne ordning betaling af 40 % af forpligtelsen (i forbindelse med denne forslagsindkaldelse) i det år, hvor forpligtelsen underskrives, af 30 %, når der er nået et tilstrækkeligt udnyttelsesniveau (normalt mellem det første og tredje år efter underskriften) og af 30 % efter evaluering af den endelige rapport (fra tre til seks eller flere år efter underskriften). Af denne grund kan den vedtagne forhøjelse af betalingsbevillingerne ikke gennemføres i 2009. Dette blev meddelt budgetmyndigheden på tidspunktet for meddelelsen om budgetmidlernes gennemførlighed (november 2008) og igen i aktivitetsmeddelelsen vedrørende aktivitet 07 03, som ledsagede det foreløbige forslag til budget for 2010.

08 02 01 Samarbejde – sundhed – 25 000 000 EUR: Forsinkelser i forbindelse med procedurerne for indgåelse af forpligtelser har medført ændringer i de udbetalinger af forfinansieringer, der var forudset for 2009-2010. I forhold til det foreløbige budgetforslag for regnskabsåret 2009 (FBF 2009) er tidsplanen for iværksættelsen af forslagsindkaldelsen vedrørende FP7-Health 2009 blevet lettere forskudt på grund af den forsinkede vedtagelse af arbejdsprogrammet for 2009 (Samarbejde – Sundhed), som først fandt sted den 28. august 2008. Da FBF 2009 blev udarbejdet i begyndelsen af 2008, forventedes det, at arbejdsprogrammet for 2009 ville blive godkendt i slutningen af juni 2008. Den omstændighed, at offentliggørelsen af arbejdsprogrammet blev forsinket med to måneder, medførte en udsættelse af publikationsdatoen og fristen for forslagsindkaldelse (december 2008 og ikke oktober som planlagt). Hele den oprindeligt forudsete tidsplan er således blevet forskudt (evaluering, indgåelse af samlet forpligtelse, forhandlinger, indgåelse af forpligtelser, kontraktunderskrivelse og forfinansiering). Der vil derfor blive indgået færre enkeltforpligtelser i 2009, og der vil således skulle udbetales færre forfinansieringer i 2009 (resten udsættes til 2010). På denne baggrund kan der stilles betalingsbevillinger til rådighed.

08 07 02 Samarbejde – transport – fællesforetagendet Clean Sky - 22 000 000 EUR: Aktionsbudgettet for 2009 vil blive gennemført via to forskellige typer kontrakter: 1) tilskudsaftaler for medlemmer, som er etårige kontrakter med 80 % forfinansiering i selve året og 20 % i det følgende år og 2) tilskudsftaler for partnere, efter forslagsindkaldelser, med en flerårig tidsplan. Indkaldelsen vil blive iværksat i det tredje eller fjerde kvartal af 2009, hvilket medfører, at der ikke vil være betalinger i tilknytning dertil i 2009. Dette betyder, at de eneste betalingsbevillinger over aktionsposten, som er forudset for 2009, følger

af de udestående forpligtelser (RAL) fra 2008 og af forfinansieringen af tilskudsaftalen for medlemmer. Budgettet for 2009 blev udarbejdet, inden den årlige gennemførelsesplan for Clean Sky forelå den 26. maj 2009. Da den vedtagne plan kræver et lavere bidrag fra fællesskabsbudgettet end oprindeligt forudset, kan der overføres ca. 22 mio. EUR.

08 10 01 Ideas – 45 000 000 EUR: 2009 er det første år af Ideas-programmet, hvor der skal foretages mellemliggende betalinger. På grundlag af de først modtagne betalingsanmodninger er de oprindelige overslag blevet nedsat. Desuden vil de forsinkede evalueringer resultere i, at tilskudsafalterne også underskrives senere. Derfor vil bevillingerne til udbetaling af forfinansieringer også skulle nedsættes. Tilsammen medfører dette en anslået nedsættelse på 45 mio. EUR.

11 06 01 Afslutning af Det Finansielle Instrument til Udvikling af Fiskeriet (FIUF) – mål 1 (2000 til 2006) – 16 000 000 EUR og 11 06 04 Afslutning af Det Finansielle Instrument til Udvikling af Fiskeriet (FIUF) — uden for mål 1 (2000-2006) – 65 000 000 EUR: Der er 81 mio. EUR i betalingsbevillinger til rådighed for programmeringsperioden 2000-2006, fordi betalingerne til et antal aktionsprogrammer har nået det loft for betalinger, der er gældende inden programmernes endelige afslutning. Dette loft blev nået tidligere end forudset, fordi medlemsstaterne fremsendte højere betalingsanmodninger i 2008 end forudset. Disse blev dækket af en overførsel, således at et antal betalinger, der var forudset for 2009, kunne foretages i 2008.

SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE RAMME

| Finansiell ramme Udgiftsområde/underudgiftsområde | Finansiell ramme 2009 | | Budget 2009 (inklusive ÆB 1-5 og FFÆB 6-8) | | FFÆB 9/2009 | | Budget 2009 (inklusive ÆB 1-5 og FFÆB 6-9) | |
|--|------------------------|------------------------|---|--|--------------------|---------------------|---|--|
| | FB | BB | FB | BB | FB | BB | FB | BB |
| 1. BÆREDYGTIG VÆKST | | | | | | | | |
| 1a. Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse | 13 272 000 000 | | 13 768 997 000 | 11 100 585 513 | | -232 660 800 | 13 768 997 000 | 10 867 924 713 |
| 1b. Samhørighed for vækst og beskæftigelse | 48 428 000 000 | | 48 426 884 669 | 34 963 348 789 | | | 48 426 884 669 | 34 963 348 789 |
| I alt <i>Margen⁴</i> | 61 700 000 000 | | 62 195 881 669 <i>4 118 331</i> | 46 063 934 302 | | -232 660 800 | 62 195 881 669 <i>4 118 331</i> | 45 831 273 502 |
| 2. BESKYTTELSE OG FORVALTNING AF NATURRESSOURCER | | | | | | | | |
| Heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger | 46 679 000 000 | | 41 180 696 325 | 41 083 823 325 | | | 41 180 696 325 | 41 083 823 325 |
| I alt <i>Margen</i> | 57 639 000 000 | | 56 770 777 011 <i>868 222 989</i> | 52 566 129 680 | | -261 110 359 | 56 770 777 011 <i>868 222 989</i> | 52 305 019 321 |
| 3. UNIONSBOGERSKAB, FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED | | | | | | | | |
| 3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed | 872 000 000 | | 866 225 000 | 617 440 000 | | | 866 225 000 | 617 440 000 |
| 3b. Unionsborgerskab | 651 000 000 | | 772 125 542 | 800 122 542 | 493 771 159 | 493 771 159 | 1 265 896 701 | 1 293 893 701 |
| I alt <i>Margen⁵</i> | 1 523 000 000 | | 1 638 350 542 <i>5 812 000</i> | 1 417 562 542 | 493 771 159 | 493 771 159 | 2 132 121 701 <i>5 812 000</i> | 1 911 333 701 |
| 4. EU SOM GLOBAL PARTNER⁶ | 7 440 000 000 | | 8 103 930 360 <i>-419 930 360</i> | 8 324 169 158 | | | 8 103 930 360 <i>-419 930 360</i> | 8 324 169 158 |
| 5. ADMINISTRATION⁷ | 7 699 000 000 | | 7 700 730 900 | 7 700 730 900 | | | 7 700 730 900 | 7 700 730 900 |
| <i>Margen</i> | | | <i>76 269 100</i> | | | | <i>76 269 100</i> | |
| 6. KOMPENSATIONER | 210 000 000 | | 209 112 912 <i>887 088</i> | 209 112 912 | | | 209 112 912 <i>887 088</i> | 209 112 912 |
| I ALT <i>Margen</i> | 136 211 000 000 | 121 934 000 000 | 136 618 783 394 <i>535 379 148</i> | 116 281 639 494 <i>6 095 523 048</i> | 493 771 159 | 0 | 137 112 554 553 <i>535 379 148</i> | 116 281 639 494 <i>6 589 294 207</i> |

⁴ Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) er ikke medtaget ved beregningen af margenen under udgiftsområde 1a.

⁵ Beløbet for Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EUSF) opføres ud over de beløb, der er fastsat for de relevante udgiftsområder i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 (EUT C 139 af 14.6.2006).

⁶ I margenen for udgiftsområde 4 for 2009 er ikke medregnet bevillingerne til nødhjælpsreserven eller anvendelsen af fleksibilitetsinstrumentet.

⁷ Ved beregningen af margenen under loftet for udgiftsområde 5 er der taget hensyn til fodnote 1 i den finansielle ramme for 2007-2013 med et beløb på 78 mio. EUR for personalets indbetalinger til pensionsordningen.

DA

DA